

RESOLUCIÓN DEL  
SR. RECTOR  
00356/2024  
Elche, 06/02/2024



**RESOLUCIÓ RECTORAL DE LA UNIVERSITAT MIGUEL HERNÁNDEZ D'ELX PER LA QUAL ES CONVOQUEN PLACES PER A PARTICIPAR EN L'XI PROGRAMA DE VOLUNTARIAT DE COOPERACIÓ INTERNACIONAL AL DESENVOLUPAMENT DE LA UMH A RUANDA – ESTIU 2024**

Fent ús de les potestats i funcions que confereixen els Estatuts de la Universitat Miguel Hernández d'Elx, aprovats pel Decret 208/2004, de 8 d'octubre, del Consell de la Generalitat Valenciana, modificats pel Decret 105/2012, de 29 de juny, del Consell, i de les competències que dimanen dels articles 50 i següents de la Llei orgànica 2/2023, de 22 de març, del sistema universitari;

En compliment i desenvolupament de la Llei 18/2017, de 14 de desembre, de la cooperació al desenvolupament de la Comunitat Valenciana, del V Pla director de la cooperació valenciana 2021-2024, aprovat per l'Acord de 25 de març de 2022, del Consell i de conformitat amb la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques i la Llei 45/2015, de 14 d'octubre, de voluntariat;

**RESOLC**

Convocar places per a per a participar en l'XI Programa de voluntariat de cooperació internacional al desenvolupament de la UMH a Ruanda – estiu 2024 i aprovar les bases que regulen aquesta convocatòria, incloses com a annex I d'aquesta resolució.

Contra la present resolució, que esgota la via administrativa, s'hi pot interposar potestativament un recurs de reposició davant del Sr. Rector Magnífic en el termini d'un mes comptadors des de la data de publicació o interposar un recurs contenciós administratiu davant del Jutjat Contenciós Administratiu d'Elx, en el termini de dos mesos comptadors des de la data de la publicació, sense perjudici que se'n puga interposar qualsevol altre que s'estime oportú, d'acord amb el que disposen l'article 123 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques (BOE 2 d'octubre de 2015) i l'article 46.1 de la Llei reguladora de la jurisdicció contenciosa administrativa de 13 de juliol de 1998 (BOE 14 de juliol de 1998).

**RESOLUCIÓN RECTORAL DE LA UNIVERSIDAD MIGUEL HERNÁNDEZ DE ELCHE POR LA QUE SE CONVOCAN PLAZAS PARA PARTICIPAR EN EL XI PROGRAMA DE VOLUNTARIADO DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL AL DESARROLLO DE LA UMH EN RUANDA – VERANO 2024**

En uso de las potestades y funciones conferidas por los Estatutos de la Universidad Miguel Hernández de Elche, aprobados por el Decreto 208/2004, de 8 de octubre, del Consell de la Generalitat Valenciana, modificados por el Decreto 105/2012, de 29 de junio, del Consell, y de las competencias que dimanen de los artículos 50 y siguientes de la Ley Orgánica 2/2023, de 22 de marzo, del Sistema Universitario;

En cumplimiento y desarrollo de la Ley 18/2017, de 14 de diciembre, de la Cooperación al Desarrollo de la Comunitat Valenciana, del V Plan Director de la Cooperación Valenciana 2021-2024, aprobado por Acuerdo de 25 de marzo de 2022, del Consell y de conformidad con la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas y la Ley 45/2015, de 14 de octubre, de Voluntariado;

**RESUELVO**

Convocar plazas para para participar en el XI Programa de Voluntariado de Cooperación Internacional al Desarrollo de la UMH en Ruanda – verano 2024 y aprobar las bases que regulan esta convocatoria, incluidas como anexo I de esta resolución.

Contra la presente resolución, que agota la vía administrativa, se podrá interponer potestativamente recurso de reposición ante el Sr. Rector Magnífico en el plazo de un mes a contar desde la fecha de publicación o interponer recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Elche, en el plazo de dos meses a contar desde la fecha de la publicación, sin perjuicio de que se pueda interponer cualquier otro que se estime oportuno, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 123 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas (BOE 2 de octubre de 2015) y el artículo 46.1 de la Ley Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa de 13 de julio de 1998 (BOE 14 de julio de 1998).





En cas d'interposar el recurs potestatiu de reposició, no s'hi pot interposar un recurs contenciós administratiu fins que siga resolt expressament o s'haja produït la desestimació presumpta del recurs de reposició interposat.

En el caso de interponer el recurso potestativo de reposición, no se podrá interponer recurso contencioso-administrativo hasta que sea resuelto expresamente o se haya producido la desestimación presunta del recurso de reposición interpuesto.

EL RECTOR

Signat electrònicament per:/Firmado electrónicamente por:

Vicente Micol Molina

Vicerector d'Internacionalització i Cooperació  
(Per delegació, RR 01246/2023 de 18 de maig,  
DOGV núm. 9600 de 22/05/2023)





## ANNEX I

## BASES REGULADORES DE LA CONVOCATÒRIA DE PLACES PER A PARTICIPAR EN L'XI PROGRAMA DE VOLUNTARIAT DE COOPERACIÓ INTERNACIONAL AL DESENVOLUPAMENT DE LA UMH A RUANDA – ESTIU 2024

### PREÀMBUL

La Universitat Miguel Hernández d'Elx (d'ara en avant UMH), en col·laboració amb la Direcció General de Cooperació Internacional al Desenvolupament de la Conselleria de Participació, Transparència, Cooperació i Qualitat Democràtica de la Generalitat Valenciana, dins de la seua política per a contribuir a la millora del desenvolupament dels pobles més desfavorits, assumeix el compromís d'alinejar-se amb les estratègies nacionals i globals en la política i els programes de cooperació al desenvolupament prenent com a referència l'Agenda 2030.

En aquest sentit, una eina clau per a aconseguir l'Agenda 2030 és el voluntariat. D'acord amb la Llei 45/2015, de 14 d'octubre, de voluntariat, les universitats, responsables de la formació universitària de persones joves i adultes, poden promoure el voluntariat dins dels seus àmbits d'actuació propis com són la formació, la investigació i la sensibilització d'acord amb la normativa sectorial d'aplicació. Les actuacions de voluntariat de les universitats tenen com a objectiu la formació i sensibilització de la comunitat universitària en el voluntariat i es poden promoure des de la mateixa universitat o amb la participació d'entitats de voluntariat.

Amb aquest objectiu la UMH posa en marxa l'XI Programa de voluntariat en cooperació internacional al desenvolupament de la UMH a Ruanda – Estiu 2024, i aquesta actuació s'emmarca dins de les línies que el V Pla director de la cooperació valenciana 2021-2024 entén com d'acció preferent de la cooperació universitària al desenvolupament "la formació d'una ciutadania socialment responsable, que reconega i es comprometa amb els reptes i desafiaments d'un món global", així com "donant suport a la cultura del voluntariat i de la participació activa en projectes de caràcter internacional", tot això en coherència amb les Directrius de la cooperació universitària al desenvolupament per al període 2019-2030, aprovades pel ple de la Comissió Sectorial

## ANEXO I

## BASES REGULADORAS DE LA CONVOCATORIA DE PLAZAS PARA PARTICIPAR EN EL XI PROGRAMA DE VOLUNTARIADO DE COOPERACIÓN INTERNACIONAL AL DESARROLLO DE LA UMH EN RUANDA – VERANO 2024

### PREÁMBULO

La Universidad Miguel Hernández de Elche (en adelante UMH), en colaboración con la Dirección General de Cooperación Internacional al Desarrollo de la Conselleria de Participación, Transparencia, Cooperación y Calidad Democrática de la Generalitat Valenciana, dentro de su política para contribuir a la mejora del desarrollo de los pueblos más desfavorecidos, asume el compromiso de alinearse con las estrategias nacionales y globales en la política y programas de cooperación al desarrollo tomando como referencia la Agenda 2030.

En este sentido, una herramienta clave para alcanzar la Agenda 2030 es el voluntariado. De acuerdo con la Ley 45/2015, de 14 de octubre, de voluntariado, las universidades, responsables de la formación universitaria de personas jóvenes y adultas, podrán promover el voluntariado dentro de sus ámbitos de actuación propios como son la formación, la investigación y la sensibilización de acuerdo con la normativa sectorial de aplicación. Las actuaciones de voluntariado de las universidades tendrán como objetivo la formación y sensibilización de la comunidad universitaria en el voluntariado y podrán promoverse desde la propia universidad o con la participación de entidades de voluntariado.

Con este objetivo la UMH pone en marcha el XI Programa de Voluntariado en Cooperación Internacional al Desarrollo de la UMH en Ruanda – Verano 2024, enmarcándose esta actuación dentro de las líneas que el V Plan Director de la Cooperación Valenciana 2021-2024 entiende como de acción preferente de la cooperación universitaria al desarrollo "la formación de una ciudadanía socialmente responsable, que reconozca y se comprometa con los retos y desafíos de un mundo global", así como "apoyando la cultura del voluntariado y de la participación activa en proyectos de carácter internacional", todo ello en coherencia con las Directrices de la Cooperación Universitaria al Desarrollo para el periodo 2019-2030, aprobadas por el pleno de





d'Internacionalització i Cooperació de la CRUE al març de 2019.

## 1. OBJECTE

L'objecte de la present convocatòria és seleccionar a 14 persones integrants de la comunitat universitària per a cobrir les places oferides en l'XI Programa de voluntariat en cooperació internacional de la UMH a Ruanda (estiu 2024).

Els objectius d'aquest programa són:

- Formar els i les participants en la realitat de l'ajuda al desenvolupament, en els èxits i fracassos de la cooperació i les diverses modalitats d'aquesta, així com donar a conèixer a la comunitat universitària de la UMH, de manera directa, la realitat del tercer món. Amb això es forma les persones participants com a agents de canvi, a través d'accions amb caràcter multiplicador que contribueixen a aconseguir una comunitat universitària sensibilitzada, formada i activa per la consecució dels ODS.
- Millorar la vida de la població de la província nord de Ruanda (ajudant a pacients hospitalitzats, formant la població en temes de salut pública, fent classes a alumnat i professorat d'escoles...).

## 2. ACTIVITATS QUE DESENVOLUPEN LES PERSONES VOLUNTÀRIES, PERÍODE I LLOC DE REALITZACIÓ DEL PROGRAMA

2.1. Les persones voluntàries de la present convocatòria han de dur a terme les activitats següents:

- Formació: classes teòriques i tallers. Aquestes activitats s'impartiran de manera presencial en Nemba.
- Desenvolupament d'activitats de voluntariat en cooperació al desenvolupament en les àrees d'intervenció especificades en el següent apartat.

### 2.2. Àrees d'intervenció:

Els i les participants en la convocatòria han de triar entre una o diverses de les següents àrees d'intervenció sobre les quals desenvoluparan les activitats assenyalades en l'apartat anterior:

- Opció A: reforç educatiu a tota la comunitat (estudiantat, professorat i personal d'administració) en diferents centres educatius de la província nord de Ruanda, segons calendari acadèmic i necessitats locals d'aquestes, dels quals són preferents l'escola de primària Saint Vicent de Paul G.S. de Nemba (districte de Gakenke), l'escola de secundària Apeki Tumba (districte de Rulindo) i en l'École Supérieure des

la Comisión Sectorial de Internacionalización y Cooperación de la CRUE en marzo de 2019.

## 1. OBJETO

El objeto de la presente convocatoria es seleccionar a 14 personas integrantes de la comunidad universitaria para cubrir las plazas ofertadas en el XI Programa de Voluntariado en Cooperación Internacional de la UMH en Ruanda (verano 2024).

Los objetivos de este programa son:

- Formar a los y las participantes en la realidad de la ayuda al desarrollo, en los éxitos y fracasos de la cooperación y las diversas modalidades de ésta, así como dar a conocer a la comunidad universitaria de la UMH, de forma directa, la realidad del tercer mundo. Con ello se forma a las personas participantes como agentes de cambio, a través de acciones con carácter multiplicador que contribuyen a alcanzar una comunidad universitaria sensibilitzada, formada y activa por la consecución de los ODS.
- Mejorar la vida de la población de la provincia norte de Ruanda (ayudando a pacientes hospitalizados, formando a la población en temas de salud pública, dando clases a alumnado y profesorado de escuelas...).

## 2. ACTIVIDADES A DESARROLLAR POR LAS PERSONAS VOLUNTARIAS, PERIODO Y LUGAR DE REALIZACIÓN DEL PROGRAMA

2.1. Las personas voluntarias de la presente convocatoria deberán llevar a cabo las siguientes actividades:

- Formación: clases teóricas y talleres. Estas actividades se impartirán de forma presencial en Nemba.
- Desarrollo de actividades de voluntariado en cooperació al desarrollo en las áreas de intervención especificadas en el siguiente apartado.

### 2.2. Áreas de intervención:

Los y las participantes en la convocatoria deberán escoger entre una o varias de las siguientes áreas de intervención sobre las que desarrollarán las actividades señaladas en el apartado anterior:

- Opción A: refuerzo educativo a toda la comunidad (estudiantado, profesorado y personal de administración) en distintos centros educativos de la provincia norte de Ruanda, según calendario académico y necesidades locales de las mismas siendo preferentes la escuela de primaria Saint Vicent de Paul G.S. de Nemba (distrito de Gakenke), la escuela de secundaria Apeki Tumba (distrito de Rulindo) y en





Sciences de Musanze. La formació se centrarà tant en matèries específiques dins de la seua branca de coneixement (matemàtiques, física i química, informàtica, anglés, biologia i higiene i esport) com altres demandes com ara les tècniques didàctiques, la gestió d'equips, arxiu, comptabilitat, etc.

- Opció B: suport al personal sanitari ruandés de l'Hospital de Nemba.
- Opció C: atenció socio sanitària a pacients i familiars de l'hospital de Nemba.
- Opció D: activitats varies que es realitzaran tant a l'Hospital de Nemba com a les escoles (decoració aules i sales de pediatria, arxiu d'historials clínics a l'hospital, catalogació en biblioteca, reportatges periodístics...).

### 2.3. Període i lloc de realització del programa:

El programa de voluntariat de 2024 s'organitzarà en dos grups:

- Un primer grup de 7 persones, orientat principalment a l'actuació a les escoles esmentades en l'apartat anterior. La principal labor d'aquest grup serà la formació al personal docent i d'administració d'aquestes, si bé l'activitat final podria variar en funció de les necessitats manifestades per les escoles en el moment de realització de l'activitat.

El període de duració de l'estada d'aquest grup serà de 2 setmanes aproximadament a mitjan mes de juliol en funció de la disponibilitat del Programa de voluntariat en cooperació internacional al desenvolupament en el marc del Programa de la UMH a Ruanda per a 2024.

- Un segon grup de 7 persones, orientat principalment a l'actuació a l'hospital de Nemba, però que podria realitzar la seua actuació a les escoles si així ho demandaren aquestes.

El període de duració de l'estada d'aquest grup serà de quatre setmanes, aproximadament de mitjan juliol a mitjan agost, en funció de la disponibilitat del Programa de voluntariat en cooperació internacional al desenvolupament en el marc del Programa de la UMH a Ruanda per a 2024.

Les activitats es desenvoluparan en els centres educatius abans esmentats i/o a l'Hospital de Nemba, a Ruanda.

l'École Supérieure des Sciences de Musanze. La formación se centrará tanto en materias específicas dentro de su rama de conocimiento (matemáticas, física y química, informática, inglés, biología e higiene y deporte) como otras demandas tales como las técnicas didácticas, la gestión de equipos, archivo, contabilidad, etc.

- Opción B: apoyo al personal sanitario ruandés del Hospital de Nemba.
- Opción C: atención socio-sanitaria a pacientes y familiares del hospital de Nemba.
- Opción D: actividades varias a realizar tanto en el Hospital de Nemba como en las escuelas (decoración aulas y salas de pediatría, archivo de historiales clínicos en el hospital, catalogación en biblioteca, reportajes periodísticos...).

### 2.3. Periodo y lugar de realización del programa:

El programa de voluntariado de 2024 se organizará en dos grupos:

- Un primer grupo de 7 personas, orientado principalmente a la actuación en las escuelas citadas en el apartado anterior. La principal labor de este grupo será la formación al personal docente y de administración de las mismas, si bien la actividad final podría variar en función de las necesidades manifestadas por las escuelas en el momento de realización de la actividad.

El periodo de duración de la estancia de este grupo será de 2 semanas aproximadamente a mediados del mes de julio en función de la disponibilidad del Programa de Voluntariado en Cooperación Internacional al Desarrollo en el marco del Programa de la UMH en Ruanda para 2024.

- Un segundo grupo de 7 personas, orientado principalmente a la actuación en el hospital de Nemba, pero que podría realizar su actuación en las escuelas si así lo demandaran las mismas.

El periodo de duración de la estancia de este grupo será de cuatro semanas, aproximadamente de mediados de julio a mediados de agosto, en función de la disponibilidad del Programa de Voluntariado en Cooperación Internacional al Desarrollo en el marco del Programa de la UMH en Ruanda para 2024.

Las actividades se desarrollarán en los centros educativos antes citados y/o en el Hospital de Nemba, en Ruanda.





### 3. REQUISITS DE LES PERSONES SOL·LICITANTS I MANERA D'ACREDITAR-LOS

Requisits generals:

Pot optar a les places de voluntariat del Programa de voluntariat en cooperació internacional al desenvolupament de la UMH a Ruanda – estiu 2024 aquella persona que pertanga a la comunitat universitària de la UMH, i s'entén com a tal l'estudiantat matriculat en la UMH durant el curs 23/24, el personal docent i investigador, el personal tècnic, de gestió i d'administració i serveis i Alumni (titulats per la Universitat Miguel Hernández d'Elx de títol oficial o estudis propis de diploma superior universitari, màster, expert universitari i especialista universitari, que s'hagen donat d'alta en la pàgina web d'Alumni UMH <http://alumni.umh.es>).

Requisits específics per opció triada:

1. Requisit opció A: cal estar en possessió de certificat B2 d'anglès per a optar a aquesta opció.
2. Requisit opció B: cal estar en possessió de certificat B2 d'anglès i/o francès per a optar a aquesta opció.
3. Requisit opció C: cal estar en possessió de certificat B1 d'anglès i/o francès per a optar a aquesta opció.
4. Requisit opció D: cal estar en possessió de certificat B1 d'anglès i/o francès per a optar a aquesta opció.

L'acreditació d'idiomes es podrà realitzar per les vies següents:

- Proves de nivell d'idiomes organitzades per la UMH.
- Certificats oficials d'escoles oficials d'idiomes (EOI).
- Certificats de nivell d'idiomes o cursos emesos per les universitats públiques espanyoles. Aquestes certificacions han d'anar acompanyades per la taula d'equivalències entre els certificats d'aquesta universitat i el Marc europeu comú de referència per a les Llengües (MCER).
- Certificats reconeguts per les taules lingüístiques de la CRUE.

### 4. EXCLUSIONS I INCOMPATIBILITATS

Queden exclosos d'aquesta convocatòria les persones que no complisquen amb els requisits generals previstos en l'apartat anterior. El fet de no complir del requisit específic d'idioma previst en cadascuna de les opcions, l'exclourà de la possibilitat d'optar a aquesta opció, però no de participar en la convocatòria, llevat

### 3. REQUISITOS DE LAS PERSONAS SOLICITANTES Y FORMA DE ACREDITARLOS

Requisitos generales:

Podrá optar a las plazas de voluntariado del Programa de Voluntariado en Cooperación Internacional al Desarrollo de la UMH en Ruanda – verano 2024 aquella persona que pertenezca a la comunidad universitaria de la UMH, entendiéndose por tal el estudiantado matriculado en la UMH durante el curso 23/24, el personal docente e investigador, el personal técnico, de gestión y de administración y servicios y Alumni (titulados por la Universidad Miguel Hernández de Elche de título oficial o estudios propios de diploma superior universitario, máster, experto universitario y especialista universitario, que se hayan dado de alta en la página web de Alumni UMH <http://alumni.umh.es>).

Requisitos específicos por opción elegida:

1. Requisito opción A: será necesario estar en posesión de certificado B2 de inglés para optar a esta opción.
2. Requisito opción B: será necesario estar en posesión de certificado B2 de inglés y/o francés para optar a esta opción.
3. Requisito opción C: será necesario estar en posesión de certificado B1 de inglés y/o francés para optar a esta opción.
4. Requisito opción D: será necesario estar en posesión de certificado B1 de inglés y/o francés para optar a esta opción.

La acreditación de idiomas se podrá realizar por las siguientes vías:

- Pruebas de nivel de idiomas organizadas por la UMH.
- Certificados oficiales de escuelas oficiales de idiomas (EOI).
- Certificados de nivel de idiomas o cursos emitidos por las universidades públicas españolas. Estas certificaciones deberán ir acompañadas por la tabla de equivalencias entre los certificados de dicha universidad y el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).
- Certificados reconocidos por [las mesas lingüísticas de la CRUE](https://www.crue.org/).

### 4. EXCLUSIONES E INCOMPATIBILIDADES

Quedan excluidos de esta convocatoria las personas que no cumplan con los requisitos generales contemplados en el apartado anterior. El no cumplimiento del requisito específico de idioma contemplado en cada una de las opciones, le excluirá de la posibilidad de optar a dicha opción, pero no de





que no complisca requisit d'idioma per a participar en cap de les opcions.

## 5. CONDICIÓN DE PERSONA VOLUNTÀRIA

Adquirir la condició de persona voluntària suposa gaudir d'una plaça en l'XI Programa de cooperació internacional al desenvolupament a Ruanda de la UMH, per un període aproximat de 2 o 4 setmanes segons el grup assignat (coincidint amb les dates de reserves dels vols, que seran les econòmicament més avantatjoses) en la Seu de la UMH a Ruanda en els termes que es detallen a continuació.

5.1. Manutenció i allotjament: l'estada es realitzarà en les residències de què disposa la Universitat en terreny per al voluntariat.

5.2. Desplaçament i assegurança obligatòria:

- La gestió i la reserva dels bitllets d'avió la realitzarà la Universitat Miguel Hernández la qual publicarà una convocatòria d'ajudes en espècie (bitllet d'avió) a la qual podrà concórrer la persona voluntària amb plaça en el programa. Serà responsabilitat de la persona voluntària obtenir el visat corresponent que li permeta la seua estada legal a Ruanda. Així mateix, la persona voluntària haurà de contractar de manera obligatòria una assegurança que incloga la cobertura de defunció i invalidesa per accident, assistència en repatriació de morts per qualsevol causa i reemborsament de despeses mèdiques per accident del voluntari o voluntària.
- El punt d'eixida del viatge cap a Ruanda serà preferentment l'aeroport d'Alacant, en el lloc, el dia i l'hora que indiquen els responsables programa. No obstant això, depenent dels trajectes disponibles, el vol podria eixir també de l'aeroport de Madrid o del de València.

5.3. Llicència per a participar en programes acreditats de cooperació al desenvolupament en l'àmbit de la UMH. El personal tècnic, de gestió i d'administració i serveis seleccionat, computarà la seua estada a compte de les seues vacances. La UMH els concedirà vacances addicionals pel 50 % del temps invertit en el programa de voluntariat, per la qual cosa hauran de sol·licitar una llicència per participació en programes acreditats de cooperació al desenvolupament en l'àmbit de la UMH, segons s'indica en la normativa que regula els permisos i les llicències del personal

participar en la convocatòria, salvo que no cumpla requisito de idioma para participar en ninguna de las opciones.

## 5. CONDICIÓN DE PERSONA VOLUNTARIA

Adquirir la condició de persona voluntaria supone disfrutar de una plaza en el XI Programa de Cooperación Internacional al Desarrollo en Ruanda de la UMH, por un periodo aproximado de 2 o 4 semanas según el grupo asignado (coincidiendo con las fechas de reservas de los vuelos, que serán las económicamente más ventajosas) en la Sede de la UMH en Ruanda en los términos que se relacionan a continuación.

5.1. Manutención y alojamiento: la estancia se realizará en las residencias de las que dispone la Universidad en terreno para el voluntariado.

5.2. Desplazamiento y seguro obligatorio:

- La gestión y la reserva de los billetes de avión la realizará la Universidad Miguel Hernández la cual publicará una convocatoria de ayudas en especie (billete de avión) a la que podrá concurrir la persona voluntariada con plaza en el programa. Será responsabilidad de la persona voluntaria el obtener el visado correspondiente que le permita su estancia legal en Ruanda. Asimismo, la persona voluntaria deberá contratar de manera obligatoria un seguro que incluya la cobertura de fallecimiento e invalidez por accidente, asistencia en repatriación de fallecidos por cualquier causa y reembolso de gastos médicos por accidente del voluntario o voluntaria.
- El punto de salida del viaje hacia Ruanda será preferentemente el aeropuerto de Alicante, en el lugar, día y hora que indiquen los responsables programa. No obstante, dependiendo de los trayectos disponibles, el vuelo podría salir también del aeropuerto de Madrid o del de Valencia.

5.3. Licencia para participar en programas acreditados de cooperación al desarrollo en el ámbito de la UMH. El personal técnico, de gestión y de administración y servicios seleccionado, computará su estancia a cuenta de sus vacaciones. La UMH les concederá vacaciones adicionales por el 50 % del tiempo invertido en el programa de voluntariado, por lo que deberán solicitar una licencia por participación en programas acreditados de cooperación al desarrollo en el ámbito de la UMH, según se indica en la normativa que regula los permisos y licencias del personal de administración





d'administració i serveis de la Universitat Miguel Hernández d'Elx.

5.4. Reconeixement de crèdits. El voluntariat estudiant de grau que participe en el programa podrà sol·licitar el reconeixement de 6 crèdits, conforme a la Normativa de reconeixement crèdits per competències transversals i professionals de la UMH.

## 6. SOL·LICITUDS (LLOC, TERMINI I DOCUMENTACIÓ)

6.1. D'acord amb l'article 16.4 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, les sol·licituds es poden presentar en:

a. En el registre electrònic de la Seu Electrònica de la UMH, així com en els restants registres electrònics de l'Administració General de l'Estat, de les administracions de les comunitats autònomes, de les entitats locals i del sector públic institucional.

Si el o la sol·licitant disposa de certificat electrònic o d'un compte d'usuari UMH, pot presentar les sol·licituds a través del registre electrònic de la Seu Electrònica de la Universitat Miguel Hernández d'Elx, utilitzant el procediment d'instància general: <https://sede.umh.es/procedimientos/instancia-general/>. Per a presentar-les cal seleccionar en el formulari "Adreçat a: U05500108 Servei de Relacions Internacionals, Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat".

Es pot acudir a les oficines d'assistència en matèria de registre de la UMH per a obtindre un certificat digital.

b. En les oficines de Correos, en la forma que s'hi establisca reglamentàriament.

Les sol·licituds s'han de presentar en un sobre obert perquè l'oficina de Correos estampe el seu segell de data en la sol·licitud. En el sobre ha de constar com a adreça d'enviament la següent:

Universitat Miguel Hernández d'Elx. Oficina Central de Registre.

Edifici Rectorat i Consell Social. Av. de la Universitat, s/n.

03202. Elx.

c. En les oficines d'assistència en matèria de registres.

La ubicació i els horaris de les oficines d'assistència en matèria de registre de la UMH es poden consultar en la pàgina web de la Seu Electrònica de la UMH:

y servicios de la Universidad Miguel Hernández de Elche.

5.4. Reconocimiento de créditos. El voluntariado estudiante de grado que participe en el programa podrá solicitar el reconocimiento de 6 créditos, conforme a la Normativa de Reconocimiento créditos por Competencias Transversales y Profesionales de la UMH.

## 6. SOLICITUDES (LUGAR, PLAZO Y DOCUMENTACIÓN)

6.1. De acuerdo con el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del procedimiento administrativo común de las administraciones públicas, las solicitudes podrán presentarse en:

a. En el registro electrónico de la Sede Electrónica de la UMH, así como en los restantes registros electrónicos de la Administración General del Estado, de las administraciones de las comunidades autónomas, de las entidades locales y del sector público institucional.

Si el o la solicitante dispone de certificado electrónico o de una cuenta de usuario UMH, puede presentar sus solicitudes a través del registro electrónico de la Sede Electrónica de la Universidad Miguel Hernández de Elche, utilizando el procedimiento de instancia general: <https://sede.umh.es/procedimientos/instancia-general/>. Para la presentación debe seleccionar en el formulario "Dirigido a:" U05500108 Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado".

Puede acudir a las oficinas de asistencia en materia de registro de la UMH para obtener un certificado digital.

b. En las oficinas de Correos, en la forma que reglamentariamente se establezca.

Las solicitudes se presentarán en un sobre abierto para que la oficina de correos estampe su sello de fecha en la solicitud. En el sobre debe constar como dirección de envío la siguiente:

Universidad Miguel Hernández de Elche. Oficina central de Registro.

Edificio Rectorado y Consejo Social. Av. de la Universidad, s/n.

03202. Elche.

c. En las oficinas de asistencia en materia de registros.

La ubicación y horarios de las oficinas de asistencia en materia de registro de la UMH pueden consultarse en la página web de la Sede Electrónica de la UMH:





<https://sede.umh.es/servicios-electronicos/oficinas-de-asistencia-en-registro/>

Les oficines d'assistència en matèria de registres d'altres administracions públiques es poden localitzar en el cercador d'oficines del Punt d'Accés General de l'Administració General de l'Estat:

<https://administracion.gob.es/pagfront/atencionciudadana/oficinas/encuentraoficina.htm>

d. En les representacions diplomàtiques o oficines consulars d'Espanya a l'estranger.

6.2. Amb el lliurament de la sol·licitud, la persona sol·licitant declara, sota la seua responsabilitat, el que segueix:

- a) Que accepta les bases de la convocatòria
- b) Que totes les dades incorporades a la sol·licitud s'ajusten a la realitat.

6.3. El termini de presentació de sol·licituds s'obrirà l'endemà de la data de publicació de l'extracte d'aquesta convocatòria en el *Butlletí de la UMH* i es tancarà el 20 de febrer de 2024.

6.4. Amb la sol·licitud s'ha d'aportar la documentació següent:

1. Fotocòpia del DNI.
2. Sol·licitud emplenada i signada (annex II).
3. *Curriculum vitae*.
4. Certificats d'idiomes. L'acreditació d'idiomes es podrà realitzar per les vies següents:
  - Proves de nivell d'idiomes organitzades per la UMH.
  - Certificats oficials d'escoles oficials d'idiomes (EOI).
  - Certificats de nivell d'idiomes o cursos emesos per les universitats públiques espanyoles. Aquestes certificacions han d'anar acompanyades per la taula d'equivalències entre els certificats d'aquesta universitat i el Marc europeu comú de referència per a les Llengües (MCER).
  - Certificats reconeguts per [les taules lingüístiques de la CRUE](#).
5. Certificats de cursos de formació i/o de participació en jornades en matèria de cooperació al desenvolupament i/o voluntariat.
6. Acreditació de la participació en programes de cooperació al desenvolupament i/o vinculació amb entitats solidàries.
7. Acreditació de formació i/o experiència docent.

<https://sede.umh.es/servicios-electronicos/oficinas-de-asistencia-en-registro/>

Las oficinas de asistencia en materia de registros de otras administraciones públicas pueden localizarse en el buscador de oficinas del Punto de Acceso General de la Administración General del Estado:

<https://administracion.gob.es/pagFront/atencionCiudadana/oficinas/encuentraOficina.htm>

d. En las representaciones diplomáticas u oficinas consulares de España en el extranjero.

6.2. Con la entrega de la solicitud, la persona solicitante declara, bajo su responsabilidad, lo que sigue:

- a) Que acepta las bases de la convocatoria
- b) Que todos los datos incorporados a la solicitud se ajustan a la realidad.

6.3. El plazo de presentación de solicitudes se abrirá el día siguiente de la fecha de publicación del extracto de esta convocatoria en el *Boletín de la UMH* y se cerrará el 20 de febrero de 2024.

6.4. Con la solicitud se tiene que aportar la documentación siguiente:

1. Fotocopia del DNI.
2. Solicitud cumplimentada y firmada (anexo II).
3. *Curriculum Vitae*.
4. Certificados de idiomas. La acreditación de idiomas se podrá realizar por las siguientes vías:
  - Pruebas de nivel de idiomas organizadas por la UMH.
  - Certificados oficiales de escuelas oficiales de idiomas (EOI).
  - Certificados de nivel de idiomas o cursos emitidos por las universidades públicas españolas. Estas certificaciones deberán ir acompañadas por la tabla de equivalencias entre los certificados de dicha universidad y el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).
  - Certificados reconocidos por [las mesas lingüísticas de la CRUE](#).
5. Certificados de cursos de formación y/o de participación en jornadas en materia de cooperación al desarrollo y/o voluntariado.
6. Acreditación de la participación en programas de cooperación al desarrollo y/o vinculación con entidades solidarias.
7. Acreditación de formación y/o experiencia docente.





8. Documentació addicional relacionada amb el programa de la convocatòria. Aquesta documentació comprén: la realització de tallers pràctics i continguts d'activitats extracurriculars que puguen tindre interès per a l'alumnat i el professorat (segons les àrees compreses en l'apartat 2.2 de la present convocatòria), com ara fotografia, esports, so, comunicació, etc.

9. La persona sol·licitant ha de presentar un projecte amb el contingut i en els termes que s'hi indiquen a continuació.

10. Vídeo d'un màxim de 5 minuts en format MP4 en el qual es presente el projecte. En el vídeo s'ha de veure la persona presentant el seu projecte, així com la seua eina de presentació digital (Power Point, Prezi, Genially, Google Slides, Canva...). Aquest vídeo s'ha d'enviar a l'adreça de correu electrònic [cooperacion@umh.es](mailto:cooperacion@umh.es), juntament amb el justificant de presentació de la sol·licitud i resta de documentació adjunta en els termes indicats en la base 6.

11. En cas de ser estudiant: expedient acadèmic de l'any en curs (extracte sense validesa oficial que es pot obtindre a través de l'accés personalitzat) i acreditació de matrícula (també es pot obtindre en l'accés identificat).

#### 6.5. Contingut dels projectes:

En la sol·licitud (annex II) s'ha d'especificar l'àrea o àrees d'intervenció en les quals es vol participar. És aconsellable, si això és possible per a qui sol·licita, presentar un projecte per a més d'una de les àrees esmentades. Seran valorats els tallers pràctics i continguts d'activitats extracurriculars que puguen tindre interès per a l'alumnat i professorat, com ara fotografia, esports especials, so, comunicació, etc.

El projecte es basarà en l'àrea d'intervenció seleccionada per la persona sol·licitant per a impartir formació a Ruanda durant un nombre d'hores (que determinaran les escoles) repartides en dues/quatre setmanes segons el grup al qual s'opte. Ha de ser detallat i tindre el següent contingut amb caràcter general:

- Temàtica i temari
- Cronograma
- Objectius que es pretenen aconseguir
- Activitats proposades per a aconseguir-ho
- Recursos personals i materials necessaris
- Pressupost

8. Documentación adicional relacionada con el programa de la convocatoria. Esta documentación comprende: la realización de talleres prácticos y contenidos de actividades extracurriculares que puedan tener interés para el alumnado y el profesorado (según las áreas comprendidas en el apartado 2.2 de la presente convocatoria), tales como fotografía, deportes, sonido, comunicación, etc.

9. La persona solicitante deberá presentar un proyecto con el contenido y en los términos que se indicarán a continuación.

10. Video de un máximo de 5 minutos en formato MP4 en el que se presente el proyecto. En el video deberá verse a la persona presentando su proyecto, así como su presentación (Power Point, Prezi, Genially, Google Slides, Canva...). Este video deberá enviarse a la dirección de e-mail [cooperacion@umh.es](mailto:cooperacion@umh.es), junto con el justificante de presentación de la solicitud y resto de documentación que la acompaña en los términos indicados en la base 6.

11. En caso de ser estudiante: expediente académico del año en curso (extracto sin validez oficial que puede obtenerse a través del acceso personalizado) y acreditación de matrícula (también puede obtenerse en el acceso identificado).

#### 6.5. Contenido de los proyectos:

En la solicitud (anexo II) se debe especificar el área o áreas de intervención en las que se quiere participar. Es aconsejable, si esto es posible para quien solicita, presentar un proyecto para más de una de las áreas mencionadas. Serán valorados los talleres prácticos y contenidos de actividades extracurriculares que puedan tener interés para el alumnado y profesorado, tales como fotografía, deportes especiales, sonido, comunicación, etc.

El proyecto se basará en el área de intervención seleccionada por la persona solicitante para impartir formación en Ruanda durante un número de horas (a determinar por las escuelas) repartidas en dos/cuatro semanas según el grupo al que se opte. Debe ser detallado y deberá tener el siguiente contenido con carácter general:

- Temática y temario
- Cronograma
- Objetivos que se pretenden alcanzar
- Actividades propuestas para lograrlo
- Recursos personales y materiales necesarios
- Presupuesto





El projecte ha de tindre una extensió mínima de tres pàgines i màxima de cinc.

Els projectes s'han de presentar de manera individual, no es poden presentar de manera conjunta.

Si bé les àrees d'intervenció assenyalades són prioritàries, es poden acceptar nous suggeriments i idees sobre altres àrees que contribuïsquen a una millor realització del projecte.

La selecció d'un candidat o una candidata com a voluntari o voluntària no implica la realització del projecte que haja presentat. Els projectes presentats tenen com a finalitat una millor valoració de la candidatura per la comissió a l'efecte de selecció. Els projectes presentats es remetran als agents locals que decidiran quins són susceptibles d'execució.

A més del contingut general esmentat adés, segons l'àrea d'intervenció seleccionada, el projecte ha de preveure:

- Opció A: programa de formació teoricopràctic en una o diverses de les àrees de coneixement següents:

- Anglès, nivell alt i mitjà
- Informàtica, Internet i Noves Tecnologies
- Gestió d'Equips
- Pedagogia
- Estratègia, Tàctica i Tècnica Esportiva
- Matemàtiques
- Biologia i Higiene
- Física i Química
- Comptabilitat
- Arxiu

- Opció B: programa teoricopràctic en una o diverses de les matèries següents:

- Fisioteràpia
- Valoració Neuropsicològica i Lesions Neurològiques
- Trastorns de Comportament, Patologia Psicosomàtica, Patologia Psiquiàtrica
- Tècniques de Laboratori o en Gestió Sanitària
- Manteniment i Instal·lació d'Infraestructures, Especialment Instal·lacions Informàtiques i de Mitjans Audiovisuais

- Opció C: programa d'activitats divulgatives o tallers ludicoformatius, tant per a persones adultes com per a menors, amb especial orientació a la millora de l'estat anímic, a l'educació sanitària i a la formació

El proyecto deberá tener una extensión mínima de tres páginas y máxima de cinco.

Los proyectos se presentarán de forma individual, no se podrán presentar de forma conjunta.

Si bien las áreas de intervención señaladas son prioritarias, se pueden aceptar nuevas sugerencias e ideas sobre otras áreas que contribuyan a una mejor realización del proyecto.

La selección de un candidato o una candidata como voluntario o voluntaria no implica la realización del proyecto que haya presentado. Los proyectos presentados tienen como finalidad una mejor valoración de la candidatura por la comisión a los efectos de selección. Los proyectos presentados se remitirán a los agentes locales que decidirán cuáles son susceptibles de ejecución.

Además del contenido general antes citado, según el área de intervención seleccionada, el proyecto deberá contemplar:

- Opción A: programa de formación teórico-práctic en una o varias de las siguientes áreas de conocimiento:

- Inglés, nivel alto y medio
- Informática, Internet y Nuevas Tecnologías
- Gestión de Equipos
- Pedagogía
- Estrategia, Táctica y Técnica Deportiva
- Matemáticas
- Biología e higiene
- Física y Química
- Contabilidad
- Archivo

- Opción B: programa teórico-práctic en una o varias de las siguientes materias:

- Fisioterapia
- Valoración Neuropsicológica y Lesiones Neurológicas
- Trastornos de Comportamiento, Patología Psicosomática, Patología Psiquiátrica
- Técnicas de Laboratorio o en Gestión Sanitaria
- Mantenimiento e instalación de infraestructuras, en Especial Instalaciones Informáticas y de Medios Audiovisuales

- Opción C: programa de actividades divulgativas o talleres lúdico-formativos, tanto para personas adultas como para menores, con especial orientación a la mejora del estado anímico, a la educación sanitaria y a





en hàbits i conductes saludables en l'àmbit sociofamiliar. Entre d'altres, el programa pot tindre en compte els aspectes següents:

- a. Hàbits saludables i higiene: coneixements en salut sexual reproductiva, VIH/SIDA, hàbits saludables en les relacions sexuals, malalties de transmissió sexual, hàbits d'higiene i salut general i pediàtrica, diabetis, hipertensió arterial...
- b. Jocs i tallers lúdicoeducatius adreçats a xiquets ingressats en l'àrea de Pediatria, amb mobilitat reduïda.

- Opció D: Programa descriptiu de les activitats a realitzar d'acord amb la temàtica de què es tracte.

## 7. PROCEDIMENT D'ASSIGNACIÓ DE LA PLAÇA

7.1 El procés de selecció es farà mitjançant procediment de concurrència competitiva.

7.2. La concessió de la plaça es farà mitjançant la comparació de les sol·licituds presentades, a fi d'establir-hi una prelació segons els criteris de valoració fixats en aquestes bases i les necessitats locals requerides.

## 8. CRITERIS DE VALORACIÓ

8.1. Per a establir l'ordre de prelació entre les sol·licituds presentades es farà conforme als següents criteris i d'acord amb el que estableix la base 8.2, 8.3 i 8.4:

1. Formació específica en els diferents camps del coneixement en els quals es vulga participar (màxim 1 punt).
2. Experiència o capacitat docent demostrable (màxim 1 punt).
3. Contingut, estructura i planificació del programa presentat (màxim 1 punt).
4. Formació (i/o participació en jornades) en matèria de cooperació al desenvolupament i/o voluntariat (màxim 1 punt).
5. Participació en projectes de cooperació al desenvolupament i/o vinculació amb entitats solidàries (màxim 1 punt).
6. Entrevista personal per a determinar la idoneïtat de la plaça per a la qual s'opta a les necessitats de les contraparts locals. Es realitzarà una entrevista personal i una entrevista en l'idioma necessari segons l'àrea de participació seleccionat pel candidat (màxim 4 punts).
7. Altres mèrits (màxim 1 punt):
  - a) Els coneixements d'idiomes (0,34 punts). En aquest apartat únicament es valoraran els

la formació en hàbits y conductas saludables en el ámbito socio-familiar. Entre otros, el programa podrá contemplar los siguientes aspectos:

- a. Hábitos saludables e higiene: conocimientos en salud sexual reproductiva, VIH/SIDA, hábitos saludables en las relaciones sexuales, enfermedades de transmisión sexual, hábitos de higiene y salud general y pediátrica, diabetes, hipertensión arterial...
- b. Juegos y talleres lúdico-educativos dirigidos a niños ingresados en el área de Pediatría, con movilidad reducida.

- Opción D: Programa descriptivo de las actividades a realizar de acuerdo con la temática de que se trate.

## 7. PROCEDIMIENTO DE ASIGNACIÓN DE LA PLAZA

7.1 El proceso de selección se hará mediante procedimiento de concurrència competitiva.

7.2. La concesión de la plaza se hará mediante la comparación de las solicitudes presentadas, con objeto de establecer una prelación entre las mismas según los criterios de valoración fijados en estas bases y las necesidades locales requeridas.

## 8. CRITERIOS DE VALORACIÓN

8.1. Para establecer el orden de prelación entre las solicitudes presentadas se hará conforme a los siguientes criterios y de acuerdo con lo establecido en la base 8.2, 8.3 y 8.4:

1. Formación específica en los distintos campos del conocimiento en los que se quiera participar (máximo 1 punto).
2. Experiencia o capacidad docente demostrable (máximo 1 punto).
3. Contenido, estructura y planificación del programa presentado (máximo 1 punto).
4. Formación (y/o participación en jornadas) en materia de cooperación al desarrollo y/o voluntariado (máximo 1 punto).
5. Participación en proyectos de cooperación al desarrollo y/o vinculación con entidades solidarias (máximo 1 punto).
6. Entrevista personal para determinar la idoneidad de la plaza para la que se opta, a las necesidades de las contrapartes locales. Se realizará una entrevista personal y una entrevista en el idioma necesario según el área de participación seleccionado por el candidato (máximo 4 puntos).
7. Otros méritos (máximo 1 punto):
  - a) Los conocimientos de idiomas (0,34 puntos). En





coneixements d'anglès o francès. Únicament es tindrà en consideració el nivell d'idioma superior a l'exigit segons l'opció seleccionada o el coneixement de l'altre idioma a més de l'exigit. Els coneixements d'idioma es valoraran com s'indica en la taula següent, tenint en compte que la puntuació que s'obtinga es ponderarà segons la puntuació total a obtenir en aquest apartat:

CERTIFICADO IDIOMA	
NIVEL	PUNTOS
B1	0,085
B2	0,170
C1	0,255
C2	0,340

- b) Experiència laboral (0,33 punts).  
c) Altres cursos rebuts (0,33 punts).

8.2. Per a estimar les sol·licituds a l'efecte de concessió de plaça cal obtenir una puntuació mínima de 6 punts, dels quals 2 hauran de ser necessàriament de l'apartat 6 corresponent a l'entrevista.

8.3. Tindran prioritat en la selecció per a la modalitat A, en primer lloc, el PDI i el personal tècnic, de gestió i d'administració i serveis de les àrees que s'ajusten a les demandes locals, així com la comunitat Alumni amb experiència i/o formació docent demostrable, seguit per l'estudiantat de màster en Professorat i alumnat en general amb experiència docent, sempre que hagen obtingut la puntuació mínima a la qual es refereix l'apartat anterior.

8.4. Atés que entre els objectius del programa està la interrelació entre les diferents formacions de les persones voluntàries, la comissió de selecció prioritzarà l'existència d'un equilibri de titulacions i especialitats entre els i les participants seleccionats, de tal forma que els constituents de cada grup procedisquen de diferents àmbits de formació.

## 9. TRAMITACIÓ, AVALUACIÓ I RESOLUCIÓ DE LES SOL·LICITUDS

9.1. Finalitzat el termini de presentació de les sol·licituds es revisarà la documentació rebuda, i en cas que aquesta no reunisca els requisits establits en la

este apartado únicamente se valorarán los conocimientos de inglés o francés. Únicamente se tendrá en consideración el nivel de idioma superior al exigido según la opción seleccionada o el conocimiento del otro idioma además del exigido. Los conocimientos de idioma se valorarán como se indica en la tabla siguiente, teniendo en cuenta que la puntuación que se obtenga se ponderará según la puntuación total a obtener en este apartado:

CERTIFICADO IDIOMA	
NIVEL	PUNTOS
B1	0,085
B2	0,170
C1	0,255
C2	0,340

- b) Experiencia laboral (0,33 puntos).  
c) Otros cursos recibidos (0,33 puntos).

8.2. Para la estimación de las solicitudes a los efectos de concesión de plaza será necesaria la obtención de una puntuación mínima de 6 puntos, de los que 2 habrán de ser necesariamente del apartado 6 correspondiente a la entrevista.

8.3. Tendrán prioridad en la selección para la modalidad A, en primer lugar, el PDI y el personal técnico, de gestión y de administración y servicios de las áreas que se ajusten a las demandas locales, así como la comunidad Alumni con experiencia y/o formación docente demostrable, seguido por el estudiantado de máster en Profesorado y alumnado en general con experiencia docente, siempre y cuando hayan obtenido la puntuación mínima a la que se refiere el apartado anterior.

8.4. Dado que entre los objetivos del programa está la interrelación entre las distintas formaciones de las personas voluntarias, la comisión de selección priorizará la existencia de un equilibrio de titulaciones y especialidades entre los y las participantes seleccionados, de tal forma que los constituyentes de cada grupo procedan de distintos ámbitos de formación.

## 9. TRAMITACIÓN, EVALUACIÓN Y RESOLUCIÓN DE LAS SOLICITUDES

9.1. Finalizado el plazo de presentación de las solicitudes se revisará la documentación recibida, y en caso de que la misma no reúna los requisitos





norma de la convocatòria, es publicarà una llista provisional d'admesos i admeses a tràmit en el *Butlletí Oficial de la UMH* i en la pàgina web <https://internacional.umh.es/cooperacion-y-voluntariado/>, i es donarà un termini de 10 dies hàbils per a possibles esmenes d'errors o l'aportació de documents necessaris, amb la condició que, si així no ho fan, es considerarà que han desistit de la seua petició.

9.2. Una vegada revisada la documentació esmenada pels i les sol·licitants, o si no s'hi observen causes d'esmena, es publicarà la llista definitiva d'admesos/es en el *Butlletí Oficial de la UMH* i en la pàgina web <https://internacional.umh.es/cooperacion-y-voluntariado/>.

9.3. La valoració de les sol·licituds d'acord amb els criteris fixats en aquestes bases va a càrrec d'una comissió de valoració, formada per:

- President: vicerector d'Internacionalització o persona en qui delegue.
- Vocal: directora de l'Àrea de Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat o persona en qui delegue.
- Vocal: codirectora de la Càtedra Seu de la UMH a Ruanda.
- Secretària: directora del Servei de Relacions Internacionals i Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat o persona en qui delegue.

9.4. A la vista de les sol·licituds i de la documentació, la comissió de valoració valorarà els mèrits al·legats i acreditats, i emetrà un informe en el qual es concrete el resultat de l'avaluació efectuada.

9.5. La proposta d'assignació provisional es publicarà en el *Butlletí Oficial de la UMH* i en la pàgina web <https://internacional.umh.es/cooperacion-y-voluntariado/>, i s'establirà un termini de 10 dies hàbils per a presentar les al·legacions corresponents, si escau.

9.6. Una vegada resoltes les al·legacions, es publicarà l'assignació places en el *Butlletí Oficial de la UMH* i en la pàgina web <https://internacional.umh.es/cooperacion-y-voluntariado/>.

establecidos en la norma de la convocatoria, se publicará una lista provisional de admitidos y admitidas a trámite, publicándose en el *Boletín Oficial de la UMH* y en la página web <https://internacional.umh.es/cooperacion-y-voluntariado/>, dándose un plazo de 10 días hábiles para posibles subsanaciones de errores o la aportación de documentos necesarios, con la condición de que, si así no lo hicieran, se les tendrá por desistidos de su petición.

9.2. Una vez revisada la documentación subsanada por los ylas solicitantes, o de no observarse causas de subsanación, se publicará la lista definitiva de admitidos/as, publicándose en el *Boletín Oficial de la UMH* y en la página web <https://internacional.umh.es/cooperacion-y-voluntariado/>.

9.3. La valoración de las solicitudes de acuerdo con los criterios fijados en estas bases estará a cargo de una comisión de valoración, formada por:

- Presidente: vicerector de Internacionalización o persona en quien delegue.
- Vocal: directora del Área de Cooperación al Desarrollo y Voluntariado o persona en quien delegue.
- Vocal: codirectora de la Cátedra Sede de la UMH en Ruanda.
- Secretaria: directora del Servicio de Relaciones Internacionales y Cooperación al Desarrollo y Voluntariado o persona en quien delegue.

9.4. A la vista de las solicitudes y de la documentación, la comisión de valoración valorará los méritos alegados y acreditados, y emitirá informe en el que se concrete el resultado de la evaluación efectuada.

9.5. La propuesta de asignación provisional se publicará en el *Boletín Oficial de la UMH* y en la página web <https://internacional.umh.es/cooperacion-y-voluntariado/>, estableciéndose un plazo de 10 días hábiles para presentar las alegaciones correspondientes, en su caso.

9.6. Una vez resueltas las alegaciones, se publicará la asignación plazas en el *Boletín Oficial de la UMH* y en la pàgina web <https://internacional.umh.es/cooperacion-y-voluntariado/>.





En aquesta resolució es recollirà, si escau, la llista de reserva degudament ordenada segons els criteris esmentats, constituïda per les sol·licituds que, complint els requisits establits en aquesta convocatòria, no se'ls haja assignat plaça.

## 10. ACEPTACIÓ DE LA PLAÇA

La participació en el X Programa de voluntariat de la UMH a Ruanda suposa l'acceptació expressa de les condicions de la present convocatòria.

La persona a la qual li haja sigut definitivament assignada una plaça de voluntariat en el programa, haurà d'aportar degudament emplenat el document d'acceptació/renúncia (annex III) en el Servei de Relacions Internacionals, Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat, en el termini de 10 dies naturals a partir de l'endemà de la publicació de l'assignació definitiva de plaça en el BOUMH.

## 11. AJUDES ECONÒMIQUES

Aquelles persones que, una vegada resolta la present convocatòria, hagen obtingut plaça o es troben en llista de reserva, podran participar en la convocatòria d'ajudes en espècie (bitllets d'avió) que es publicarà en el BOUMH en els termes que s'indiquen en la convocatòria esmentada.

La convocatòria referida amb els requisits, les condicions i el termini de presentació de sol·licituds es publicarà en el *Butlletí Oficial de la UMH*, en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana* i en la pàgina web <https://internacional.umh.es/cooperacion-y-voluntariado/>.

## 12. OBLIGACIONS DEL VOLUNTARIAT

Les persones que resulten beneficiàries d'una plaça en el Programa de voluntariat de la UMH a Ruanda 2024 estan subjectes a les obligacions següents:

- Complir els compromisos adquirits amb la universitat per a la prestació del voluntariat, reflectits en l'acord d'acceptació i compromís del programa de voluntariat que haurà de signar una vegada assignada la plaça.
- Realitzar la seua estada durant el període i les condicions establides en la present convocatòria i en el programa de col·laboració finalment acordat amb el Servei de Relacions Internacionals, Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat de la UMH.
- Sotmetre's a les actuacions de comprovació, seguiment i avaluació de la unitat tramitadora i conservar els documents justificatius de l'activitat, una

En dicha resolución se recogerá, en su caso, la lista de reserva debidamente ordenada según los criterios mencionados, constituida por las solicitudes que, cumpliendo los requisitos establecidos en esta convocatoria, no se les haya asignado plaza.

## 10. ACEPTACIÓN DE LA PLAZA

La participación en el X Programa de voluntariado de la UMH en Ruanda supone la aceptación expresa de las condiciones de la presente convocatoria.

La persona a la que le haya sido definitivamente asignada una plaza de voluntariado en el programa, deberá aportar debidamente cumplimentado el documento de aceptación/renúncia (anexo III) en el Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado, en el plazo de 10 días naturales a partir del día siguiente a la publicación de la asignación definitiva de plaza en el BOUMH.

## 11. AYUDAS ECONÓMICAS

Aquellas personas que, una vez resuelta la presente convocatoria, hayan obtenido plaza o se encuentren en lista de reserva, podrán participar en la convocatoria de ayudas en especie (billetes de avión) que se publicará en el BOUMH en los términos que se indiquen en la citada convocatoria.

La citada convocatoria con los requisitos, condiciones y plazo de presentación de solicitudes serán publicados en el *Boletín Oficial de la UMH*, en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana* y en la pàgina web <https://internacional.umh.es/cooperacion-y-voluntariado/>.

## 12. OBLIGACIONES DEL VOLUNTARIADO

Las personas que resulten beneficiarias de una plaza en el Programa de voluntariado de la UMH en Ruanda 2024, estarán sujetas a las siguientes obligaciones:

- Cumplir los compromisos adquiridos con la universidad para la prestación del voluntariado, reflejados en el acuerdo de aceptación y compromiso del programa de voluntariado que deberá firmar una vez asignada la plaza.
- Realizar su estancia durante el periodo y las condiciones establecidas en la presente convocatoria y en el programa de colaboración finalmente acordado con el Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado de la UMH.
- Someterse a las actuaciones de comprobación, seguimiento y evaluación de la unidad tramitadora y conservar los documentos justificativos de la actividad,





vegada realitzada, incloent-hi els documents electrònics, mentre puguen ser objecte d'actuacions de comprovació i control.

d. Aportar certificat mèdic que indique que la persona voluntària està en condicions físiques i psíquiques adequades per a realitzar l'activitat.

e. Aportar certificació del Registre Central de Penats en què acredite no haver sigut condemnat per sentència ferma per delictes contra la llibertat i indemnitat sexual, tracta i explotació de menors (Llei 45/2015, de 14 d'octubre, de voluntariat).

f. Aportar passaport en vigor i amb data de caducitat superior a 6 mesos a partir de la data del viatge.

g. Entregar els materials audiovisuals relacionats amb les activitats realitzades una vegada realitzada l'activitat en els termes indicats en la base 13.

h. Assistir obligatòriament a les jornades informatives organitzades per la UMH, que s'impartiran abans de viatjar al terreny i en les quals es tractarà, de manera pràctica i resumida, d'informar el participant dels detalls i consells sanitaris que ha de conèixer abans d'emprendre el viatge. La no assistència a aquestes reunions informatives pot ser causa de pèrdua de la plaça.

i. Informar-se de les vacunes necessàries per a viatjar a Ruanda i comunicar el centre de vacunació al qual acudirán.

j. Participar en sessions formatives (tant en la UMH com en terreny) previstes per la UMH per a la realització de les activitats confiades, així com en les quals amb caràcter permanent facen falta per a mantindre la qualitat de les tasques que es presten.

k. Complir amb les normes de conducta establides pel Servei de Relacions Internacionals, Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat (normes de convivència en les residències, horaris, ús i manteniment de material i instal·lacions de la UMH a Ruanda, eixides fora de la residència, relació amb el personal i la població ruandesa, etc.) Tot això amb la finalitat d'aconseguir amb èxit els objectius del projecte, mantindre la bona convivència i el respecte cap a la resta del voluntariat i cap a la població ruandesa.

l. Seguir les instruccions de les institucions en què realitzen l'activitat i que tinguen relació amb les tasques encomanades, obeir diligentment el personal de la UMH a Ruanda i a la coordinadora del programa, i respectar les normes establides amb l'objecte de la bona convivència, cura dels materials al seu càrrec, la pròpia seguretat personal i el respecte a la cultura i a l'entorn on es desenvolupen les activitats,

una vez realizada, incluyendo los documentos electrónicos, en tanto que puedan ser objeto de actuaciones de comprobación y control.

d. Aportar certificado médico que indique que la persona voluntaria está en condiciones físicas y psíquicas adecuadas para realizar la actividad.

e. Aportar certificación del Registro Central de Penados donde acredite no haber sido condenado por sentencia firme por delitos contra la libertad e indemnidad sexual, trata y explotación de menores (Ley 45/2015, de 14 de octubre, de Voluntariado).

f. Aportar pasaporte en vigor y con fecha de caducidad superior a 6 meses a partir de la fecha del viaje.

g. Entregar los materiales audiovisuales relacionados con las actividades realizadas una vez realizada la actividad en los términos indicados en la base 13.

h. Asistir obligatoriamente a las jornadas informativas organizadas por la UMH, que se impartirán antes de viajar al terreno y en las que se tratará, de forma práctica y resumida, de informar al participante de los pormenores y consejos sanitarios que debe conocer antes de emprender el viaje. La no asistencia a estas reuniones informativas puede ser causa de pérdida de la plaza.

i. Informarse de las vacunas necesarias para viajar a Ruanda y comunicar el centro de vacunación al que acudirán.

j. Participar en sesiones formativas (tanto en la UMH como en terreno) previstas por la UMH para la realización de las actividades confiadas, así como en las que con carácter permanente se precisen para mantener la calidad de las tareas que se presten.

k. Cumplir con las normas de conducta establecidas por el Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado (normas de convivencia en las residencias, horarios, uso y mantenimiento de material e instalaciones de la UMH en Ruanda, salidas fuera de la residencia, relación con el personal y la población ruandesa, etc.) Todo ello con la finalidad de alcanzar con éxito los objetivos del proyecto, mantener la buena convivencia y el respeto hacia el resto del voluntariado y hacia la población ruandesa.

l. Seguir las instrucciones de las instituciones en que realicen la actividad y que tengan relación con las tareas encomendadas, y obedecer diligentemente al personal de la UMH en Ruanda y a la coordinadora del programa, respetando las normas establecidas con el objeto de la buena convivencia, cuidado de los materiales a su cargo, la propia seguridad personal y el respeto a la cultura y al entorno donde se desarrollen





especialment seguir les instruccions donades referents a transports, eixides individuals, relacions amb la població dels voltants, etc.

m. Actuar amb la diligència deguda i de manera solidària mantenint bones relacions i respecte cap a la resta del voluntariat i la població autòctona.

n. Respectar i cuidar els recursos materials i instal·lacions tant de la UMH a Ruanda, com els que pose a la seua disposició l'entitat en la qual realitze el voluntariat o dels quals faça ús durant la participació en el programa.

o. Complir les mesures de seguretat i salut existents en el lloc en què es realitze l'activitat.

p. Observar les normes sobre protecció i tractament de dades de caràcter personal d'acord amb el que estableix la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, i altra normativa aplicable.

q. Respectar els drets de les persones destinatàries de l'acció voluntària en els termes previstos en l'article 16 de la Llei de voluntariat.

r. Notificar a les persones responsables del programa de qualsevol malaltia que es pugui patir en qualsevol de les fases del programa, així com de qualsevol malaltia que haja començat amb posterioritat a l'emissió del certificat mèdic.

### 13. JUSTIFICACIÓ DE L'ACTIVITAT

En finalitzar l'estada en el terreny, i en el termini màxim d'un mes des de la data de retorn, el voluntariat ha de presentar una memòria d'activitats (annex IV) realitzades a Ruanda, en què aporte i cedisca material gràfic (mínim 10 fotos i/o vídeos), relacionades amb el programa implementat. El Servei de Relacions Internacionals, Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat podrà utilitzar aquest material gràfic en les posteriors difusions del programa. Justificada l'activitat realitzada, es rebrà el certificat de participació. En cas de no realitzar la justificació en els termes indicats, no es rebrà el certificat de participació en el programa.

### 14. PROTECCIÓ DE DADES DE CARÀCTER PERSONAL

La UMH, com a responsable del tractament de les dades personals informa que aquestes dades seran tractades de conformitat amb el que disposa el Reglament (UE) 2016/679 de 27 d'abril (RGPD) i la Llei orgànica 3/2018 de 5 de desembre (LOPDGDD), per la qual cosa es facilita la informació del tractament següent:

las actividades, en especial seguir las instrucciones dadas referentes a transportes, salidas individuales, relaciones con la población de los alrededores, etc.

m. Actuar con la diligencia debida y de forma solidaria manteniendo buenas relaciones y respeto hacia el resto del voluntariado y la población autóctona.

n. Respetar y cuidar los recursos materiales e instalaciones tanto de la UMH en Ruanda, como los que ponga a su disposición la entidad en la que realice el voluntariado o de los que haga uso durante la participación en el programa.

o. Cumplir las medidas de seguridad y salud existentes en el lugar en que se realice la actividad.

p. Observar las normas sobre protección y tratamiento de datos de carácter personal de acuerdo con lo establecido en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, y demás normativa de aplicación.

q. Respetar los derechos de las personas destinatarias de la acción voluntaria en los términos previstos en el artículo 16 de la Ley de Voluntariado.

r. Notificar a las personas responsables del programa de cualquier enfermedad que se pueda padecer en cualquiera de las fases del programa, así como de cualquier enfermedad que haya comenzado con posterioridad a la emisión del certificado médico.

### 13. JUSTIFICACIÓN DE LA ACTIVIDAD

Al finalizar la estancia en el terreno, y en el plazo máximo de un mes desde la fecha de regreso, el voluntariado deberá presentar una memoria de actividades (anexo IV) realizadas en Ruanda, aportando y cediendo material gráfico (mínimo 10 fotos y/o vídeos), relacionadas con el programa implementado. El Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado podrá utilizar dicho material gráfico en las posteriores difusiones del programa. Justificada la actividad realizada, se recibirá certificado de participación. En caso de no realizar la justificació en los términos indicados, no se recibirá el certificado de participación en el programa.

### 14. PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

La UMH, como responsable del tratamiento de los datos personales le informa que estos datos serán tratados de conformidad con lo dispuesto en el Reglamento (UE) 2016/679 de 27 de abril (RGPD) y la Ley Orgánica 3/2018 de 5 de diciembre (LOPDGDD), por lo que se le facilita la siguiente información del tratamiento:





## a) RESPONSABLE DEL TRACTAMENT:

Universitat Miguel Hernández d'Elx (d'ara en avant, UMH) - secretària general

CIF: Q-5350015-C

Adreça postal: Av. de la Universitat s/n, 03202 ELX (Alacant)

Contacte de la delegada de protecció de dades: [dpd@umh.es](mailto:dpd@umh.es)

b) RESPONSABLE INTERN: Servei de Relacions Internacionals, Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat.

## c) FINALITAT DEL TRACTAMENT I BASE JURÍDICA:

- Finalitat: les dades personals es tractaran per a tramitar la sol·licitud i resolució de places.

- Base jurídica: Art. 6.1.e RGPD: el tractament és necessari per al compliment d'una missió realitzada en interès públic o en l'exercici dels poders públics conferits al responsable d'aquest, Llei orgànica 6/2001, de 21 de desembre, d'universitats, la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques i en el compliment de les obligacions legals segons les bases reguladores d'aquesta convocatòria.

- Obligació o no de facilitar dades i conseqüències de no fer-ho: No aportar les dades sol·licitades impossibilitarà complir amb la finalitat o finalitats del tractament.

d) DECISIONS AUTOMATITZADES, PERFILS I LÒGICA APLICADA: Les dades no s'utilitzaran per a decisions automatitzades ni per a l'elaboració de perfils.

e) INSTITUCIONS DESTINATÀRIES: Les dades podran ser comunicades a altres administracions, institucions públiques o entitats quan així es requerisca per al desenvolupament de l'activitat voluntària o a l'efecte de justificació de l'activitat per part de la UMH segons les bases reguladores d'aquesta convocatòria.

En compliment dels principis de publicitat i transparència, els llistats d'aspirants admesos, exclosos i beneficiaris es publicaran en el BOUMH i en el web <http://internacional.umh.es>.

## a) RESPONSABLE DEL TRATAMIENTO:

Universidad Miguel Hernández de Elche (en adelante, UMH) - secretaria general

CIF: Q-5350015-C

Dirección postal: Avda. de la Universidad s/n, 03202 ELCHE (Alicante)

Contacto de la delegada de protección de datos: [dpd@umh.es](mailto:dpd@umh.es)

b) RESPONSABLE INTERNO: Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado.

## c) FINALIDAD DEL TRATAMIENTO Y BASE JURÍDICA:

- Finalidad: los datos personales se tratarán para tramitar la solicitud y resolución de plazas.

- Base jurídica: Art. 6.1.e RGPD: el tratamiento es necesario para el cumplimiento de una misión realizada en interès públic o en el ejercicio de los poderes públicos conferidos al responsable del mismo, Ley Orgánica 6/2001, de 21 de diciembre, de Universidades, la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas y en el cumplimiento de las obligaciones legales según las bases reguladoras de esta convocatoria.

- Obligación o no de facilitar datos y consecuencias de no hacerlo: No aportar los datos solicitados imposibilitará cumplir con la finalidad o finalidades del tratamiento.

d) DECISIONES AUTOMATIZADAS, PERFILES Y LÒGICA APLICADA: Los datos no se utilizarán para decisiones automatizadas ni para la elaboración de perfils.

e) INSTITUCIONES DESTINATARIAS: Los datos podrán ser comunicados a otras administraciones, instituciones públicas o entidades cuando así se requiera para el desarrollo de la actividad voluntaria o a los efectos de justificació de la actividad por parte de la UMH según las bases reguladoras de esta convocatoria.

En cumplimiento de los principios de publicidad y transparencia, los listados de aspirantes admitidos, excluidos y beneficiarios se publicarán en el BOUMH y en la web <http://internacional.umh.es>.





f) TRANSFERÈNCIES INTERNACIONALS DE DADES: No estan previstes.

g) PERÍODES DE CONSERVACIÓ DE LES DADES: Es conservaran durant el temps que siga necessari per a complir amb la finalitat per a la qual es van demanar i durant els terminis establits en la normativa vigent per a complir amb les obligacions legals i per a determinar les possibles responsabilitats que es puguen derivar d'aquesta finalitat i del tractament de les dades.

h) DRETS: L'interessat pot exercitar els seus drets d'accés, rectificació, oposició, supressió, portabilitat i limitació del tractament, així com a no ser objecte de decisions basades únicament en el tractament automatitzat de les seues dades, per a això s'ha d'adreçar mitjançant sol·licitud a l'atenció de Secretària General de la UMH, edifici Rectorat i Consell Social, Av. de la Universitat s/n, 03202, Elx-Alacant, o bé a través de la Seu Electrònica (<https://sede.umh.es/>). Per a qualsevol consideració addicional es pot posar en contacte amb la delegada de protecció de dades: [dpd@umh.es](mailto:dpd@umh.es). Així mateix, l'interessat té dret a presentar una reclamació davant de l'autoritat de control ([www.aepd.es](http://www.aepd.es)) si considera que el tractament no s'ajusta a la normativa vigent.

i) CATEGORIA I ORIGEN DE DADES: Dades personals identificatives, de contacte, econòmiques, acadèmiques i professionals, i de qualsevol altra naturalesa que s'arreguen bé a través de la sol·licitud, o documentació que s'hi adjunta, que la persona sol·licitant o el seu representant legal ha de presentar per a participar en aquesta convocatòria, o bé a través de la consulta a altres administracions públiques.

## 16. DISPOSICIÓ ADDICIONAL

16.1. La Universitat Miguel Hernández no es fa responsable dels errors en les gestions i tràmits que les persones seleccionades han de realitzar individualment per a participar en aquest programa, com ara la vacunació exigida, els visats, etc.

16.2. S'aconsella encareidament a totes les persones sol·licitants que manifesten a títol individual el seu estat de salut, sense ocultar la presència de patologies que requerisquen tractaments complexos o inaccessibles a Ruanda.

16.3. Es recorda d'igual manera que en el context geogràfic en el qual es desenvolupa el voluntariat hi

f) TRANSFERENCIAS INTERNACIONALES DE DATOS: No están previstas.

g) PERIODOS DE CONSERVACION DE LOS DATOS: Se conservarán durante el tiempo que sea necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y durante los plazos establecidos en la normativa vigente para cumplir con las obligaciones legales y para determinar las posibles responsabilidades que se pudieran derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los datos.

h) DERECHOS: El interesado podrá ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, oposición, supresión, portabilidad y limitación del tratamiento, así como a no ser objeto de decisiones basadas únicamente en el tratamiento automatizado de sus datos, para ello se deberá dirigir mediante solicitud dirigida a la atención de Secretaria General de la UMH, edificio Rectorado y Consejo Social, Avda. de la Universidad s/n, 03202, Elche-Alicante, o bien a través de Sede Electrónica (<https://sede.umh.es/>). Para cualquier consideración adicional se puede poner en contacto con la delegada de protección de datos: [dpd@umh.es](mailto:dpd@umh.es). Asimismo, el interesado tiene derecho a presentar una reclamación ante la autoridad de control ([www.aepd.es](http://www.aepd.es)) si considera que el tratamiento no se ajusta a la normativa vigente.

i) CATEGORIA Y ORIGEN DE DATOS: Datos personales identificativos, de contacto, económicos, académicos y profesionales, y de cualquier otra naturaleza que sean recogidos bien a través de la solicitud, o documentación que acompaña a la misma, que la persona solicitante o su representante legal ha de presentar para participar en esta convocatoria, o bien a través de la consulta a otras administraciones públicas.

## 16. DISPOSICIÓN ADICIONAL

16.1. La Universidad Miguel Hernández no se hace responsable de los errores en las gestiones y trámites que las personas seleccionadas tienen que realizar individualmente para participar en este programa, como la vacunación exigida, los visados, etc.

16.2. Se aconseja encareidamente a todas las personas solicitantes que manifesten a título individual su estado de salud, sin ocultar la presencia de patologías que requieran tratamientos complejos o inaccesibles en Ruanda.

16.3. Se recuerda de igual modo que en el contexto geográfico en el que se desarrolla el voluntariado





ha patologies pròpies de la zona que poden afectar la salut dels visitants. Els i les participants han de seguir les instruccions que habitualment són impartides per les autoritats sanitàries espanyoles en els centres de salut especialitzats de Sanitat Exterior com ara vacunacions, mesures higièniques, etc. La UMH, amb ànim de minimitzar els riscos, farà una sessió de formació suplementària sobre aquestes malalties, l'assistència a la qual serà obligatòria.

existen patologías propias de la zona que pueden afectar a la salud de los visitantes. Los y las participantes deben seguir las instrucciones que habitualmente son impartidas por las autoridades sanitarias españolas en los centros de salud especializados de Sanidad Exterior tales como vacunaciones, medidas higiénicas, etc. La UMH, con ánimo de minimizar los riesgos, dará una sesión de formación suplementaria sobre estas enfermedades, siendo la asistencia a esta sesión informativa obligatoria.





**ANNEX II: SOL·LICITUD DE PLAÇA DE VOLUNTARI O VOLUNTÀRIA AL PROGRAMA DE COOPERACIÓ AL DESENVOLUPAMENT DE LA UMH A RUANDA – ESTIU 2024**

NOM COMPLET		
MÒBIL CONTACTE		
ADREÇA POSTAL		
ADREÇA ELECTRÒNICA		
ÀREA D'INTERVENCIÓ EN LA QUAL DESITGEU PARTICIPAR SEGONS CONVOCATÒRIA: A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> (podeu marcar-ne una o diverses)		
PERÍODE DE PARTICIPACIÓ: Grup 1: 2 setmanes a mitjan juliol <input type="checkbox"/> Grup 2: 4 setmanes de mitjan juliol a mitjan agost <input type="checkbox"/> (podeu marcar-ne una o diverses)		
INDIQUEU COL·LECTIU UMH AL QUAL PERTANYEU: ESTUDIANT <input type="checkbox"/> PTGAS <input type="checkbox"/> PDI <input type="checkbox"/> ALUMNI <input type="checkbox"/>		
EN CAS DE SER ESTUDIANT, ESPECIFIQUEU QUINS ESTUDIS CURSEU		CURS
EN CAS DE SER PTGAS O PDI, ESPECIFIQUEU A QUIN SERVEI O DEPARTAMENT PERTANYEU		
EN CAS DE RESULTAR BENEFICIARI, CENTRE AL QUAL ACUDIRÍEU PER A LA VACUNACIÓ		
RELACIÓ DE DOCUMENTS QUE HI ADJUNTEU		

Signat: \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 202\_\_  
Adreçat al Servei de Relacions Internacionals, Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat





## DOCUMENTACIÓ QUE CAL PRESENTAR-HI:

- 1 Fotocòpia del DNI.
- 2 Sol·licitud emplenada i signada (**annex II**).
- 3 *Curriculum vitae*.
- 4 Certificats d'idiomes. L'acreditació d'idiomes es podrà realitzar per les vies següents:
  - Proves de nivell d'idiomes organitzades per la UMH.
  - Certificats oficials d'escoles oficials d'idiomes (EOI).
  - Certificats de nivell d'idiomes o cursos emesos per les universitats públiques espanyoles. Aquestes certificacions hauran d'anar acompanyades per la taula d'equivalències entre els certificats d'aquesta universitat i el Marc europeu comú de referència per a les Llengües (MECR).
  - Certificats reconeguts per [les taules lingüístiques de la CRUE](#).
- 5 Certificats de cursos de formació i/o de participació en jornades en matèria de cooperació al desenvolupament i/o voluntariat.
- 6 Acreditació de la participació en programes de cooperació al desenvolupament i/o vinculació amb entitats solidàries.
- 7 Acreditació de formació i/o experiència docent.
- 8 Documentació addicional relacionada amb el programa de la convocatòria. Aquesta documentació comprén: la realització de tallers pràctics i continguts d'activitats extracurriculars que puguen tindre interès per a l'alumnat i el professorat (segons les àrees compreses en l'apartat 2.2 de la present convocatòria), com ara fotografia, esports, so, comunicació, etc.
- 9 El sol·licitant ha de presentar un projecte amb el contingut i en els termes que s'hi indiquen a continuació.
- 10 Vídeo d'un màxim de 5 minuts en format MP4 en el qual es presente el projecte. En el vídeo s'haurà de veure la persona presentant el seu projecte, així com la seua eina de presentació digital (Power Point, Prezi, Genially, Google Slides, Canva...). Aquest vídeo s'haurà d'enviar a l'adreça de correu electrònic [cooperacion@umh.es](mailto:cooperacion@umh.es), juntament amb el justificant de presentació de la sol·licitud i resta de documentació adjunta en els termes indicats en la base 6.
- 11 En cas de ser estudiant: expedient acadèmic de l'any en curs (extracte sense validesa oficial que es pot obtindre a través de l'accés personalitzat) i acreditació de matrícula (també es pot obtindre en l'accés identificat).





**ANEXO II: SOLICITUD DE PLAZA DE VOLUNTARIO O VOLUNTARIA AL PROGRAMA DE COOPERACIÓN AL DESARROLLO DE LA UMH EN RUANDA. VERANO 2024**

NOMBRE COMPLETO		
MÓVIL CONTACTO		
DIRECCIÓN POSTAL:		
CORREO ELECTRÓNICO:		
ÁREA DE INTERVENCIÓN EN LA QUE DESEA PARTICIPAR SEGÚN CONVOCATORIA: A <input type="checkbox"/> B <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> D <input type="checkbox"/> (puede marcar una o varias)		
PERIODO DE PARTICIPACIÓN: Grupo 1: 2 semanas a mediados Julio <input type="checkbox"/> Grupo 2: 4 semanas de mediados de julio a mediados de agosto <input type="checkbox"/> (puede marcar una o varias)		
INDICAR COLECTIVO UMH AL QUE PERTENECE: ESTUDIANTE <input type="checkbox"/> PTGAS <input type="checkbox"/> PDI <input type="checkbox"/> ALUMNI <input type="checkbox"/>		
EN CASO DE SER ESTUDIANTE ESPECIFICAR QUÉ ESTUDIOS CURSA		CURSO:
EN CASO DE SER PTGAS O PDI ESPECIFICAR A QUÉ SERVICIO O DEPARTAMENTO PERTENECE:		
EN CASO DE RESULTAR BENEFICIARIO, CENTRO AL QUE ACUDIRÍA PARA LA VACUNACIÓN		
RELACIÓN DE DOCUMENTOS QUE ACOMPAÑA:		

Firmado: En \_\_\_\_\_ a \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 202\_\_

Dirigido al Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado





## DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR:

- 1 Fotocopia del DNI.
- 2 Solicitud cumplimentada y firmada (**anexo II**).
- 3 Currículum Vitae.
- 4 Certificados de idiomas. La acreditación de idiomas se podrá realizar por las siguientes vías:
  - Pruebas de nivel de idiomas organizadas por la UMH.
  - Certificados oficiales de Escuelas Oficiales de Idiomas (EOIs).
  - Certificados de nivel de idiomas o cursos emitidos por las universidades públicas españolas. Estas certificaciones deberán ir acompañadas por la tabla de equivalencias entre los certificados de dicha universidad y el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER).
  - Certificados reconocidos por [las mesas lingüísticas de la CRUE](#).
- 5 Certificados de cursos de formación y/o de participación en jornadas en materia de Cooperación al Desarrollo y/o voluntariado.
- 6 Acreditación de la participación en programas de cooperación al desarrollo y/o vinculación con entidades solidarias.
- 7 Acreditación de formación y/o experiencia docente.
- 8 Documentación adicional relacionada con el Programa de la convocatoria. Esta documentación comprende: la realización de talleres prácticos y contenidos de actividades extracurriculares que puedan tener interés para el alumnado y el profesorado (según las áreas comprendidas en el apartado 2.2 de la presente convocatoria), tales como fotografía, deportes, sonido, comunicación, etc...
- 9 El solicitante deberá presentar un proyecto con el contenido y en los términos que se indicarán a continuación.
- 10 Video de un máximo de 5 minutos en formato mp4 en el que se presente el proyecto. En el vídeo deberá verse a la persona presentando su proyecto, así como su presentación (Power Point, Prezi, Genially, Google Slides, Canva...). Este video deberá enviarse a la dirección de e-mail [cooperacion@umh.es](mailto:cooperacion@umh.es), junto con el justificante de presentación de la solicitud y resto de documentación que la acompaña en los términos indicados en la base 6.
- 11 En caso de ser estudiante: expediente académico del año en curso (extracto sin validez oficial que puede obtenerse a través del acceso personalizado) y acreditación de matrícula (también puede obtenerse en el acceso identificado).





**ANNEX III. Acord d'ACCEPTACIÓ I COMPROMÍS. PROGRAMA DE VOLUNTARIAT A RUANDA DE LA UMH – ESTIU 2024**

Sr./Sra. \_\_\_\_\_ amb DNI \_\_\_\_\_, pertanyent a la UMH en qualitat de:

Estudiant  Alumni  PTGAS  PDI

Titulació/Curs/Servei/Departament:

\_\_\_\_\_

ACCEPTA: ser beneficiari/ària d'una plaça per a participar en el Programa de voluntariat de la UMH a Ruanda – estiu 2024, i queda així compromés/esa complir les condicions del present document, que són:

- a. Complir els compromisos adquirits amb la universitat per a la prestació del voluntariat, reflectits en l'acord d'acceptació i compromís del programa de voluntariat que haurà de signar una vegada assignada la plaça.
- b. Realitzar la seua estada durant el període i les condicions establides en la present convocatòria i en el programa de col·laboració finalment acordat amb el Servei de Relacions Internacionals, Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat de la Universitat Miguel Hernández d'Elx.
- c. Sotmetre's a les actuacions de comprovació, seguiment i avaluació de la unitat tramitadora i conservar els documents justificatius de l'activitat, una vegada realitzada, incloent-hi els documents electrònics, mentre puguen ser objecte d'actuacions de comprovació i control.
- d. Aportar **certificat mèdic** que indique que la persona voluntària està en condicions físiques i psíquiques adequades per a realitzar l'activitat.
- e. Aportar **certificació del Registre Central de Penats** en què acredite no haver sigut condemnat per sentència ferma per delictes contra la llibertat i indemnitat sexual, tracta i explotació de menors (Llei 45/2015, de 14 d'octubre, de voluntariat).
- f. Aportar **passaport en vigor i amb data de caducitat superior a 6 mesos** a partir de la data del viatge.
- g. Entregar els **materials audiovisuals** relacionats amb les activitats realitzades una vegada realitzada l'activitat en els termes indicats en la base 13.
- h. **Assistir obligatòriament a les jornades informatives** organitzades per la Càtedra UMH a Ruanda, que s'impartiran abans de viatjar al terreny i en les quals es tractarà, de manera pràctica i resumida, d'informar la persona participant dels detalls i consells sanitaris que ha de conèixer abans d'emprendre el viatge. La no assistència a aquestes reunions informatives, pot ser causa de pèrdua de la plaça.
- i. Informar-se de les vacunes necessàries per a viatjar a Ruanda i comunicar el **centre de vacunació** al qual acudirán.
- j. Participar en **sessions formatives** (tant en la UMH com en terreny) previstes per la UMH per a la realització de les activitats confiades, així com en les quals amb caràcter permanent facen falta per a mantindre la qualitat de les tasques que es presten.
- k. Complir amb les **normes de conducta** establides pel Servei de Relacions Internacionals, Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat (normes de convivència en les residències, horaris, ús i manteniment de material i instal·lacions de la UMH a Ruanda, eixides fora de la residència, relació amb el personal i la població ruandesa, etc.). Tot això amb la finalitat d'aconseguir amb èxit els objectius del projecte, mantindre la bona convivència i el respecte cap a la resta de voluntaris i cap a la població ruandesa.
- l. Seguir les **instruccions de les institucions** en què realitzen l'activitat i que tinguen relació amb les tasques encomanades, i obeir diligentment el personal de la UMH a Ruanda i el coordinador del programa, respectant les normes establides amb l'objecte de la bona convivència, cura dels materials al seu càrrec, la pròpia seguretat personal i el respecte a la cultura i a l'entorn on es desenvolupen les activitats, especialment seguir les instruccions donades referents a transports, eixides individuals, relacions amb els habitants dels voltants, etc.





- m. Actuar amb la **diligència deguda i de manera solidària** mantenint bones relacions i respecte cap a la resta de voluntaris i la població autòctona
- n. **Respectar i cuidar els recursos materials** que pose a la seua disposició l'entitat en la qual realitze el voluntariat o dels quals faça ús durant la participació en el programa.
- o. Complir les **mesures de seguretat i salut** existents en el lloc en què es realitze l'activitat.
- p. Observar les normes sobre **protecció i tractament de dades de caràcter personal** d'acord amb el que estableix la Llei orgànica 15/1999, de 13 de desembre, i altra normativa aplicable.
- q. Respectar els **drets de les persones destinatàries de l'acció** voluntària en els termes previstos en l'article 16 de la Llei de Voluntariat.
- r. **Notificar als responsables del programa de qualsevol malaltia** que es puga patir en qualsevol de les fases del programa, així com de qualsevol malaltia que haja començat amb posterioritat a l'emissió del certificat mèdic.
- s. Una vegada finalitzada l'estada en el terreny, el beneficiari o beneficiària es compromet a remetre al Servei de Relacions Internacionals, Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat, en el termini d'un mes, una memòria final, conforme al model establert (annex IV) de les activitats realitzades, en la qual es detalle la setmana i les hores de dedicació, acompanyada del material gràfic que considere més representatiu de la seua experiència (mínim 10 fotos i/o vídeos).

El/la voluntari/ària declara:

Autoritzar el Servei de Relacions Internacionals, Cooperació al Desenvolupament i Voluntariat a utilitzar el material gràfic i la memòria aportades respecte a la seua activitat realitzada en el Programa de voluntariat a Ruanda en les actuacions de difusió del programa esmentat.

Excepte rescissió o modificació, el present acord entrarà en vigor a partir de la signatura de les dues parts i vencerà després de finalitzar l'estada en el terreny.

Signat:

\_\_\_\_\_, \_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ 202\_





**ANEXO III. Acuerdo de ACEPTACIÓN Y COMPROMISO. PROGRAMA DE VOLUNTARIADO EN RUANDA DE LA UMH. VERANO 2024**

D./Dña. \_\_\_\_\_ con DNI \_\_\_\_\_, perteneciente a la UMH en calidad de: Estudiante   
 Alumni  PTGAS  PDI . Titulación/Curso/Servicio/Departamento:

ACEPTA: ser beneficiario/a de una plaza para participar en el Programa de voluntariado de la UMH en Ruanda – verano 2024, quedando así comprometido/a cumplir las condiciones del presente documento, que son:

- a. Cumplir los compromisos adquiridos con la universidad para la prestación del voluntariado, reflejados en el acuerdo de aceptación y compromiso del programa de voluntariado que deberá firmar una vez asignada la plaza.
- b. Realizar su estancia durante el periodo y las condiciones establecidas en la presente convocatoria y en el programa de colaboración finalmente acordado con el Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado de la Universidad Miguel Hernández de Elche.
- c. Someterse a las actuaciones de comprobación, seguimiento y evaluación de la unidad tramitadora y conservar los documentos justificativos de la actividad, una vez realizada, incluyendo los documentos electrónicos, en tanto que puedan ser objeto de actuaciones de comprobación y control.
- d. Aportar **certificado médico** que indique que la persona voluntaria está en condiciones físicas y psíquicas adecuadas para realizar la actividad.
- e. Aportar **certificación del Registro Central de Penados** donde acredite no haber sido condenado por sentencia firme por delitos contra la libertad e indemnidad sexual, trata y explotación de menores. (Ley 45/2015, de 14 de octubre, de Voluntariado).
- f. Aportar **pasaporte en vigor y con fecha de caducidad superior a 6 meses** a partir de la fecha del viaje.
- g. Entregar los **materiales audiovisuales** relacionados con las actividades realizadas una vez realizada la actividad en los términos indicados en la base 13.
- h. **Asistir obligatoriamente a las jornadas informativas** organizadas por la Cátedra UMH en Ruanda, que se impartirán antes de viajar al terreno y en las que se tratará, de forma práctica y resumida, de informar a la persona participante de los pormenores y consejos sanitarios que debe conocer antes de emprender el viaje. La no asistencia a estas reuniones informativas, puede ser causa de pérdida de la plaza.
- i. Informarse de las vacunas necesarias para viajar a Ruanda y Comunicar el **centro de vacunación** al que acudirán.
- j. Participar en **sesiones formativas** (tanto en la UMH como en terreno) previstas por la UMH para la realización de las actividades confiadas, así como en las que con carácter permanente se precisen para mantener la calidad de las tareas que se presten.
- k. Cumplir con las **normas de conducta** establecidas por el Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado (normas de convivencia en las residencias, horarios, uso y mantenimiento de material e instalaciones de la UMH en Ruanda, salidas fuera de la residencia, relación con el personal y la población ruandesa, etc.) Todo ello con la finalidad de alcanzar con éxito los objetivos del proyecto, mantener la buena convivencia y el respeto hacia el resto de voluntarios y hacia la población ruandesa.
- l. Seguir las **instrucciones de las instituciones** en que realicen la actividad y que tengan relación con las tareas encomendadas, y obedecer diligentemente al personal de la UMH en Ruanda y al coordinador del programa, respetando las normas establecidas con el objeto de la buena convivencia, cuidado de los materiales a su cargo, la propia seguridad personal y el respeto a la cultura y al entorno donde se desarrollen las actividades, en especial seguir las instrucciones dadas referentes a transportes, salidas individuales, relaciones con los habitantes de los alrededores, etc.
- m. Actuar con la **diligencia debida y de forma solidaria** manteniendo buenas relaciones y respeto hacia el resto de voluntarios y la población autóctona





- n. **Respetar y cuidar los recursos materiales** que ponga a su disposición la entidad en la que realice el voluntariado o de los que haga uso durante la participación en el programa.
- o. Cumplir las **medidas de seguridad y salud** existentes en el lugar en que se realice la actividad.
- p. Observar las normas sobre **protección y tratamiento de datos de carácter personal** de acuerdo con lo establecido en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, y demás normativa de aplicación.
- q. Respetar los **derechos de las personas destinatarias de la acción** voluntaria en los términos previstos en el artículo 16 de la Ley de Voluntariado.
- r. **Notificar a los responsables del Programa de cualquier enfermedad** que se pueda padecer en cualquiera de las fases del programa, así como de cualquier enfermedad que haya comenzado con posterioridad a la emisión del certificado médico.
- s. Una vez finalizada la estancia en el terreno, el beneficiario o beneficiaria se compromete a remitir al Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado, en el plazo de un mes, una memoria final, conforme al modelo establecido (anexo IV) de las actividades realizadas, en la que se detalle la semana y las horas de dedicación, acompañada del material gráfico que considere más representativo de su experiencia (mínimo 10 fotos y/o videos).

El/La voluntario/a declara:

Autorizar al Servicio de Relaciones Internacionales, Cooperación al Desarrollo y Voluntariado a utilizar el material gráfico y la memoria aportada respecto a su actividad realizada en el programa de Voluntariado en Ruanda en las actuaciones de difusión del citado programa.

Salvo rescisión o modificación, el presente acuerdo entrará en vigor a partir de la firma de las dos partes y vencerá tras la finalización de la estancia en el terreno.

Firmado:

En \_\_\_\_\_, a \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ 202\_





## ANNEX IV: MEMÒRIA FINAL

### Dades de la persona voluntària

- Nom:
- DNI:
- Telèfon:
- Adreça electrònica:
- Dates d'estada a Ruanda:

### 1. Dades del curs o cursos impartits i/o de les activitats desenvolupades

#### ACTIVITAT 1

DATA:	HORA: LLOC:
VOLUNTARI O VOLUNTÀRIA:	
ACTIVITAT:	
MATERIAL:	
OBSERVACIONS:	
ASPECTES POSITIUS I NEGATIUS:	

#### ACTIVITAT 2

DATA:	HORA: LLOC:
VOLUNTARI O VOLUNTÀRIA:	
ACTIVITAT:	
MATERIAL:	
OBSERVACIONS:	
ASPECTES POSITIUS I NEGATIUS:	

### 2. Informe sobre la teua experiència personal (mínim una pàgina)

### 3. Material gràfic (fotografies i o vídeos de la teua estada en Nemba)

El lliurament del material es pot realitzar mitjançant memòria USB juntament amb aquesta memòria. Una altra opció és mitjançant l'enviament telemàtic, enviant l'enllaç des del qual puguem descarregar el material audiovisual, a l'adreça de correu electrònic [cooperacion@umh.es](mailto:cooperacion@umh.es).





<b>ANEXO IV: MEMORIA FINAL</b>
--------------------------------

Datos de la persona Voluntaria.

- Nombre:
- DNI:
- Teléfono:
- Mail:
- Fechas de estancia en Ruanda:

4. Datos del curso o cursos impartidos y/o de las actividades desarrolladas

ACTIVIDAD 1

FECHA:	HORA:
	LUGAR:
VOLUNTARIO O VOLUNTARIA:	
ACTIVIDAD:	
MATERIAL:	
OBSERVACIONES:	
ASPECTOS POSITIVOS Y NEGATIVOS:	

ACTIVIDAD 2

FECHA:	HORA:
	LUGAR:
VOLUNTARIO O VOLUNTARIA:	
ACTIVIDAD:	
MATERIAL:	
OBSERVACIONES:	
ASPECTOS POSITIVOS Y NEGATIVOS:	

5. Informe sobre tu experiencia personal (mínimo una página)

6. Material gráfico (fotografías y o vídeos de tu estancia en Nemba)

La entrega del material se puede realizar mediante pen drive junto a esta memoria. Otra opción es mediante envío telemático, enviando enlace desde el que podamos descargar el material audiovisual, a la dirección de correo electrónico [cooperacion@umh.es](mailto:cooperacion@umh.es)

